Nueva Joyería Cartier
Serrano, 74 - Madrid - Tel.: 91 578 28 23

Flamenco

Mayte Martín y Belén Maya
Tierra y fuego • Puro flamenco



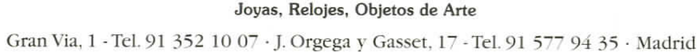




Reloj Marine "Hora Mundi" en oro amarillo de 18 quilates, con indicación de los 24 husos horarios. Mecanismo automático con calendario y aguja de segundos. Esfera de oro plateado, guilloché a mano. Impermeable.

Breguet
Depuis 1775







Temporada

2002·2003

FUNDACIÓN DEL TEATRO LÍRICO

FLAMENCO

...

COMPAÑÍA DE MAYTE MARTÍN Y BELÉN MAYA
Lunes, 16 de junio de 2003

TIERRA Y FUEGO
Martes, 17 de junio de 2003

PURO FLAMENCO
Miércoles, 18 de junio de 2003



Las funciones comienzan a las 21.00 horas

El Teatro Real les agradece su colaboración

MECENAS



PATROCINADORES







PROTECTORES













COLABORADORES























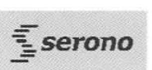


BENEFACTORES





















































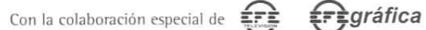








Aegón, Dª Ana Alonso, Coca-Cola, El Corte Inglés, Excmo. Sr. D. Alfonso Escámez, D. Iñaki Gabilondo, KPMG, Excmo. Sr. D. Luis Martí Mingarro, Media Planing Group, Pérez Marina, D. Leopoldo Rodés Castañé, Soluziona Telecomunicaciones, Urbis, Excmo. Sr. D. José Luis Várez Fisa, Visa España, Zuzin.







patrocinio@teatro-real.com

Flamenco

Compañía de Mayte Martín y Belén Maya

Glosa a la Niña de los Peines (petenera)

Baile Belén Maya
Cante Mayte Martín
Violín Olvido Lanza
Guitarra Juan Ramón Caro

Vidalita (vidalita)

Cante Mayte Martín
Guitarra Juan Ramón Caro

Serenoque (malagueña y fandangos abandolaos)

Cante Mayte Martín
Guitarra Juan Ramón Caro

La Tarara (canción popular)

Cante Mayte Martín
Baile Belén Maya
Guitarras Juan Ramón Caro · José Luis Montón
Violín Olvido Lanza
Palmas Susana Medina · Ana Cali

Solo de guitarra

Guitarra José Luis Montón

Alegría

Cante Mayte Martín
Baile Belén Maya
Guitarras Juan Ramón Caro · José Luis Montón
Violín Olvido Lanza
Palmas Susana Medina · Ana Cali

Toná

Cante Mayte Martín

Seguiriya

Cante Mayte Martín
Baile Belén Maya
Guitarras Juan Ramón Caro · José Luis Montón
Violín Olvido Lanza
Palmas Susana Medina · Ana Cali

Formación Belén Maya (baile)
Mayte Martín (cante)
Olvido Lanza (violín)
Juan Ramón Caro (guitarra)
José Luis Montón (guitarra)
Susana Medina (palmas)
Ana Cali (palmas)
Coreografía Belén Maya
Dirección musical Mayte Martín
Música José Luis Montón · Juan Ramón Caro
Música de violín Mayte Martín
Diseño de sonido y técnico de P.A. Marc Rigau
Técnico de monitores Alex García
Diseño de iluminación Gloria Montesinos (A.a.i.)
Técnica de iluminación Gloria Montesinos
Producción y Management Queca Hosta Productions

16 de junio, 21.00 horas

Tierra y Fuego

Romance

Baile Manuela Carrasco · Antonio Canales

Tangos

Baile Juan de Juan · Rafael de Carmen

Taranto

Baile Manuela Carrasco · Antonio Canales

Musical

Baile Grupo

Alegrías

Baile Juan de Juan · Rafael de Carmen

Seguiriya

Baile Antonio Canales

Soleá

Baile Manuela Carrasco
Coreografía Manuela Carrasco · Antonio Canales
Cante Enrique "El Extremeño" · Antonio Zúñiga
David de Morón "El Gallo" · Samara Amador
Guitarras Joaquín Amador · Daniel Méndez · Miguel Iglesia
Percusión Joselito Carrasco
Palmas y baile "Bobote"

17 de junio, 21.00 horas

Puro Flamenco

Artista invitado Diego Cortés (baile)

Parte I

Martinete

Voz Niña Pastori

Malagueña

Voz Niña Pastori
Guitarra José Carlos Gómez

Soleá

Voz Niña Pastori
Guitarra José Carlos Gómez

Minera

Voz Niña Pastori
Guitarra José Carlos Gómez

Tientos

Voz Niña Pastori
Guitarra José Carlos Gómez
Percusión Chaboli

Alegría

Voz Niña Pastori
Guitarra José Carlos Gómez
Percusión Chaboli
Cuarteto de cuerda Cuarteto de cuerda Andrés Segovia:
Víctor Ambroa, violín I · Rafael Herrador, violín II
Dionisio Rodríguez, viola · Jorge Pozas, violonchelo
Contrabajo Martín García

Ficha Artística

Parte II

De mil colores (bulería)

Voz	Niña Pastori
Guitarra	José Carlos Gómez
Percusión	Chaboli
Palmas	Trío de Jerez: Juan Grande, Bo y Rafa

Válgame Dios (tangos)

Voz	Niña Pastori
Guitarra	José Carlos Gómez
Percusión	Chaboli
Contrabajo	Martín García
Cuarteto de cuerda	Cuarteto de cuerda Andrés Segovia: Víctor Ambroa, violín I · Rafael Herrador, violín II Dionisio Rodríguez, viola · Jorge Pozas, violonchelo
Palmas	Trío de Jerez: Juan Grande, Bo y Rafa

Dime quién soy yo

Voz	Niña Pastori
Guitarra	José Carlos Gómez
Percusión	Chaboli
Contrabajo	Martín García
Cuarteto de cuerda	Cuarteto de cuerda Andrés Segovia: Víctor Ambroa, violín I · Rafael Herrador, violín II Dionisio Rodríguez, viola · Jorge Pozas, violonchelo
Palmas	Trío de Jerez: Juan Grande, Bo y Rafa

El molino (tangos)

Voz	Niña Pastori
Guitarra	José Carlos Gómez
Percusión	Chaboli
Contrabajo	Martín García
Cuarteto de cuerda	Cuarteto de cuerda Andrés Segovia: Víctor Ambroa, violín I · Rafael Herrador, violín II Dionisio Rodríguez, viola · Jorge Pozas, violonchelo
Palmas	Trío de Jerez: Juan Grande, Bo y Rafa

Bulerías libres

18 de junio, 21.00 horas

Foto de portada: Michel Dieuzaide

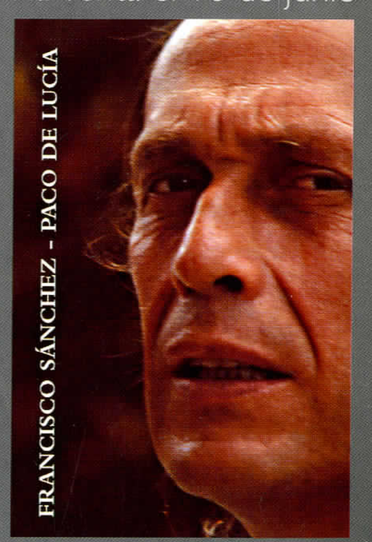
Paco de Lucía

INTEGRAL
A la venta el 23 de junio



2DVS'S
A la venta el 16 de junio

Un acontecimiento en la historia del flamenco. La obra integral de Paco de Lucía en 26 CD'S que puedes conseguir a un precio especial de lanzamiento. Y 2 DVD'S con la visión intimista del guitarrista más universal. Están en tu espacio de música.





www.elcorteingles.es TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

Flamenco: tres días de junio en el Real

Nuevamente el Flamenco acude a su cita veraniega en el más importante teatro de nuestro país. No tiene larga trayectoria este Festival, y sin embargo me temo que si dejara de programarse tendríamos la sensación de un vacío notable en el horizonte de nuestro ocio estacional.
Nuestro ocio y nuestro deleite. Un festival en el que Daniel Barenboim es factor fundamental, rodeado de otros nombres de primer rango en el mundo del espectáculo, ofrece una garantía de calidad, de miras elevadas en el contexto de un ciclo destinado a público no elitista, pero igualmente acreedor a lo más interesante que se le pueda ofrecer al término de cada temporada. Ciclo en el que lo *jondo* se ha abierto un espacio propio, en un escenario en el que hasta hace pocos años parecía imposible, e impensable, que se diera entrada a nuestro flamenco.
Bueno, aquí estamos, y espero que el futuro nos traiga otros muchos "flamencos" veraniegos en este escenario que, ciertamente, condiciona y exige.
Con muy buen criterio a mi juicio, las fechas del flamenco se han adelantado un mes a las del festival del año 2002. En junio todavía la ciudad permanece viva, activa, y los teatros mantienen abiertas sus puertas con normalidad; más avanzada la estación canicular, la gente del flamenco busca con preferencia espacios abiertos y horarios que se asomen sin reticencia a la madrugada.
Apenas iniciada la segunda quincena de junio, pues, el Teatro Real abre sus puertas de nuevo al flamenco. Tres sesiones, tres programas, que en cierto modo pueden ofrecernos una panorámica esencial del flamenco que actualmente marca los rumbos de este arte. Cada uno de ellos tiene poco que ver con los demás, porque afortunadamente hablamos de un mundo rico y fértil en posibilidades, pero en modo alguno son ajenos unos a otros pese a las diferencias que entre ellos se dan.

• • • •

El primer concierto (16 de junio) tiene como protagonistas a Mayte Martín y Belén Maya. Cantaora y bailaora. He escrito no hace mucho que el flamenco de ellas es lo más próximo a la felicidad que el flamenco pueda darnos. Cante y baile emanando una intensa dulzura, aunque estemos oyendo el grito quejado de la siguiriya, el drama íntimo y sin consuelo del taranto.
Dos flamencas, Mayte Martín y Belén Maya, que nunca van a herirnos con su arte. Bien al contrario, nos acarician con él, nos brindan refugio y sosiego en tiempos en que sólo dolor y amenaza hallamos a nuestro alrededor. El público que contempla el arte de estas dos mujeres sale relajado del recinto en que las ha visto, sereno y en paz, como uno entiende que debe ser después de contemplar un espectáculo tan lleno de gracia como este que veremos en el escenario del Teatro Real.
Las dos se superan a sí mismas, brindándonos el mejor arte que son capaces de hacer. Mayte Martín es cantaora de gusto exquisito y en posesión de una amplitud de recursos que le permite *osadías* como cantar boleros con la misma propiedad que un fandango o una milonga. Su repertorio es extenso, variado, y en él aborda con la misma facilidad -y la misma felicidad- cualquier estilo de cante. Interpretando la familia de los estilos minero-levantinos se alzó con el trofeo Lámpara Minera de La Unión la primera y única vez que optó a él; con la familia de las malagueñas triunfó en Córdoba...
Pero esto era cuando Mayte Martín acudía a concursos, lo que tampoco hizo muchas veces. Hoy esta catalana que canta flamenco como los propios ángeles está acreditada entre los grandes de lo *jondo*, y por descontado la voz femenina más interesante del flamenco de su generación. Desde que trabaja junto a Belén Maya ha introducido, además, la insólita situación escénica de una mujer cantándole a otra mujer para que baile, hecho del que no recuerdo precedentes. La sorpresa inicial cuando lo vemos es inevitable, pero en seguida esa novedad estética nos convence de su legitimidad por cuanto el espectador acepta lo que ve con expectación, pero también con complacencia.
En esta contingencia artística Belén Maya, hija de grandes bailaores como sabemos, alcanza una cumbre en su carrera. Después de muchos años en que la hemos visto en diversos empeños artísticos, en que su personalidad bailaora se afirmó desde

el principio como digna de la mayor atención -aunque tocada quizás por una cierta tendencia a variar su estilo a medida que cambiaban de signo las propuestas en que participaba-, en su trabajo con Mayte Martín la bailaora ha sacado de una vez a escena la mejor bailaora flamenca que hay en ella, con madurez, con elegancia ejemplares.

Dos espléndidos guitarristas catalanes, Juan Ramón Caro y José Luis Montón, acompañan impecablemente a cantaora y bailaora, más el violín de Olvido Lanza que pone igualmente en este singular espectáculo una nota siempre oportuna de belleza y, también, de dulzura.

• • • •

El segundo concierto (17 de junio) nos presenta juntas a dos superestrellas del flamenco que habitualmente suelen ir cada una por su lado, cada una con su estilo propio y su personal concepto del baile: Manuela Carrasco y Antonio Canales. Estilos y conceptos que no casan muy bien el de una y otro, porque vienen de distintos entendimientos del arte. El de ella rabiosamente enraizado con la tradición, con lo *jondo* de más genuina naturaleza; el del bailaor sujeto a un acelerado proceso de evolución, no siempre ordenado ni demasiado coherente, desde hace muchos años ya.

El espectáculo, que lleva el sugerente título de *Tierra y Fuego*, lo integran diversos números de baile sin solución de continuidad entre sí. Ellos dos no bailan mucho juntos, salvo al comienzo y al final, pero independientemente hacen cada uno sus temas, en la línea de solvencia que les conocemos. Dan, además, ocasiones de lucimiento individual a los miembros destacados de su compañía, singularmente los jóvenes bailaores Rafael de Carmen y Juan de Juan. El cante lo enseñorea Enrique "El Extremeño", secundado por Antonio Zúñiga, David de Morón "El Gallo" y Samara Amador, hija de Manuela y Joaquín Amador, el guitarrista a quien veremos asimismo en el escenario encabezando el grupo musical. "Bobote" hará mucho compás y dará su consabida, y espectacular, patada por bulerías.

• • • •

El último concierto (18 de junio), por fin, será protagonizado por Niña

Pastori. Otro mundo de lo flamenco, el representativo de lo más joven, en el que todas las audacias interpretativas -las más alejadas de lo auténtico, también- tienen cabida.

Pero justamente en esta ocasión el concierto, que se titula *Puro Flamenco*, va a estar integrado por estilos flamencos convencionales, de la más pura ortodoxia tradicional. ¿Qué significado podemos darle a esto? ¿Un gesto de reconciliación de la cantaora con el flamenco en que creció y se formó y al que debe su ser artístico?

Su reciente actuación ante Juan Pablo II creo que valió a Niña Pastori como un nuevo relanzamiento, que la ha llevado otra vez a la cumbre en que se hallaba hace tiempo instalada.

Esta noche en el Real la oiremos acompañada por Juan Carlos Gómez al toque, Chaboli a la percusión y Martín García al contrabajo; también, el Cuarteto de Cuerda Andrés Segovia; y el Trío de Jerez, palmeros de mucho lujo en la tierra donde mejor saben hacer palmas. O sea que lo de flamenco puro parece que va en serio. Y confieso que a estas alturas oír a la Pastori cantar lo que ella entienda como tal, no deja de tener su pelín de morbo.

• • • •

ÁNGEL ÁLVAREZ CABALLERO



MAYTE MARTÍN

CANTE

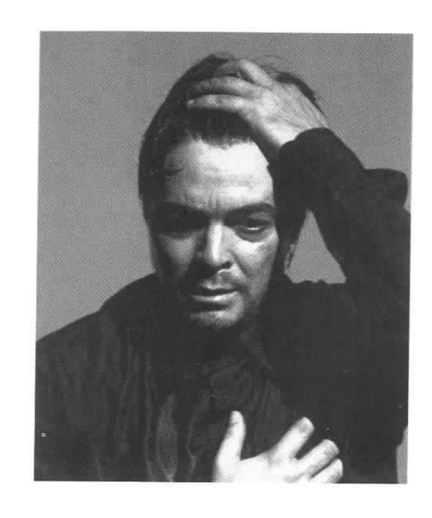
Nacida para cantar, el día que abrió la boca le salió flamenco. Llegó al flamenco sin buscarlo y lo aprendió sin proponérselo, sin otro método que el corazón. Creció aislada, refugiada, y envuelta en su música flota, sobrevuela el mundo. Nació en Barcelona, en una familia que guardaba la música en un baúl traído del sur. Su padre había traído de Málaga una colección de discos de flamenco de la que se empapó Mayte. Es cantaora flamenca, pero en realidad es cantaora de historias tan personales que son por fuerza universales. Al flamenco, que es su primera palabra musical, llegó con el paso solitario de la autodidacta, y la misma libertad que le enseñó a acatar su voz hizo su voz empecinada y pura. Aprendió con las entrañas, y moldeando la materia de los sentimientos, fue dando forma a un mundo entrañable, propio. Ganó un concurso radiofónico y cantó en las peñas flamencas de Barcelona antes de cumplir los 18 años. Más tarde se le espesó la voz y quiso contar su vida flamenca en un primer disco, "Muy frágil" (1994), en el que se explicó con un cantar robusto y confirmó una vieja verdad: las canciones pueden ser muchas, pero la pasión es una; las canciones pueden ser complejas, pero la verdad es simple. Con esa certeza entregó su expresión desbordante al desgarro elemental del bolero: en el disco "Free Boleros" (1996) cantó con Tete Montoliú esas historias sin lugar de un amor que no conoce el tiempo. Ese año ganó el premio Ciutat de Barcelona de Música y llenó el Palau navegando por los boleros con Tete. En 1997 propuso con "Mélange en negro y caoba" un camino hacia el quejío melódico, el flamenco de cámara, que llevó al Festival Grec. Desde entonces ha cantado en numerosos teatros, cosechando éxitos y consolidándose como una de las cantaoras imprescindibles de hoy. En "Querencias" (2001), obra de plena madurez, apuesta desde la austeridad por una ortodoxia contemporánea que reivindica, al mismo tiempo, el cante antiguo y la creatividad.



BELÉN MAYA

BAILE

Nació en Nueva York, durante una de las giras de sus padres, Carmen Mora y Mario Maya. Comenzó a estudiar a la edad de 18 años, y lo hizo con Paco Fernández, María Magdalena, Goyo Montero, Rosa Naranjo, Carmen Cortés y Paco Romero, entre otros. Más tarde los perfeccionó en Sevilla con Anunciación Rueda, "Tona". Inició su carrera artística actuando en diversos tablaos flamencos de prestigio, en calidad de artista invitada: en el Café de Chinitas y el Corral de la Pacheca de Madrid, en el Tablao de Carmen de la capital catalana, en Los Gallos y Patio Andaluz de Sevilla y en "El Flamenco" de Tokio, en este último junto a su propio grupo. Comparte programa con destacadas figuras del baile flamenco, como Manolete, Javier Barón, Alejandro Granados y otros. Ha actuado también junto a diversas compañías en calidad de solista y de primera bailarina: la Compañía de Carmen Cortés, la de Mario Maya y la Compañía Andaluza de Danza. Belén Maya ha formado también compañía propia para los espectáculos "La diosa en nosotras" y "Adir", con los que ha viajado por Australia, Estados Unidos y diversos países de Europa. Su proyecto actual lo comparte con la cantaora Mayte Martín; junto a ella está cosechando las críticas más elogiosas.



ANTONIO CANALES

BAILE

Nacido en Triana, Sevilla, es hijo y nieto de artistas. Comienza sus estudios en el Ballet Nacional, del que fue solista, y es al dejar la compañía cuando emprende una carrera como artista invitado junto a numerosas estrellas de la danza, con las que recorre los grandes teatros del mundo. En 1981 se traslada a París para formar parte de la Compañía de Maguy Marín como artista invitado para la coreografía "Calambre". Es invitado como coreógrafo al Festival de Versalia, Italia. Ha intervenido en numerosas galas internacionales de estrellas de la danza; en ellas ha compartido escenario con Nureyev, Plisetskaya, Fracci, Vasiler, Bujones, Schaufuss, Guillem, Dupond o Bocca. En 1994 es invitado a la gala "Gigantes de la Danza"en el Teatro de los Campos Elíseos, y ese año y el siguiente, a las Galas de Estrellas de Montreal. Recibe el premio al mejor bailarín Navisela '88 (Italia) y al Mejor bailarín internacional en México 1990, compartido con Julio Bocca. Con motivo de las celebraciones del Quinto Centenario actúa en el World Financial Center (Nueva York), en el Festival de Holanda y en el Metki Hall de Tokio. En enero de 1992 crea su propia compañía, con la que debuta en Bilbao en "A ti, Carmen Amaya" y "Siempre flamenco", y con la que viaja a Utrecht, Toulouse, Montreal, Ottawa, Toronto, Milán y varias ciudades españolas. Participó junto con Ketama en el disco "De Akí a Ketama". En 1993 estrena con gran éxito "Torero" en Montreal, que lleva de gira por Canadá y más tarde a Madrid, Milán y Roma; hoy ha sobrepasado las 550 representaciones. Apareció en la portada del periódico "Libération", el segundo artista del flamenco después de Camarón. En el Teatro Romano de Mérida estrenó "Narciso y Triana" y, en el Teatro Central de Sevilla, "Gitano". En 1995 recibió el Premio Nacional de Danza. Dos años después representó a la danza en Europa en la Gala organizada por el Ballet de Montecarlo para celebrar los 700 años de reinado de la familia Grimaldi en Mónaco. Por encargo del Ballet Nacional de España crea la coreografía "Grito", que estrena en España y lleva a Nueva York, y en 1998 estrena "Bengues", en colaboración con Lluis Pasqual. En la primera edición de los "Max" recibió el premio al mejor espectáculo de danza por "Gitano". En 1999 presenta "Raíz", recibe otro "Max" como bailarín y estrena en la Muralla de Ávila "Fuerza latina". Como actor de cine rueda en Portugal y Andalucía *Vengo*, dirigida por el francés Tony Gatlif. En 2002 presenta en el Teatro Principal de Zaragoza "La Cenicienta" y clausura la X Bienal de Flamenco de Sevilla con "Bailaor".



Manuela Carrasco

BAILE

Nacida en el barrio sevillano de Triana, en una familia de artistas, su padre es el bailaor José Carrasco, "El Sordo", y su madre está emparentada con los Camborios. Como es normal entre las familias gitanas, Manuela no tuvo profesores de baile. La escucha continua del compás por bulerías le imprimió el baile desde muy pequeña, a pesar de la oposición inicial de su familia. A los once años debutó en el ya desaparecido Tablao "La Cochera", de Sevilla. A los trece hizo una gira de dos años por toda Europa con el elenco del bailaor Curro Vélez. De vuelta a Sevilla, actúa un año en el tablao de la Plaza de Santa Cruz, "Los Gallos". De ahí marcha a Madrid, donde en "Los Canasteros" empezó a bailar como solista. Su esbelta figura, estatura y belleza gitana la hacen destacar y entusiasma a los públicos. Sigue la línea autodidacta y enriquece sus bailes por experiencia y facilidad de asumir formas siempre dentro de una línea gitana: expresiva y llena de fuerza, brío y desplante. En 1973 obtiene un éxito clamoroso en el Festival de Puebla de Cazalla (Sevilla). Obtiene el Premio Nacional de Baile "Pastora Imperio", en el Concurso Nacional de Arte Flamenco de Córdoba el año 1974. Recibe el Premio Internacional de Baile en San Remo (Italia) en 1975, al año siguiente de recibir Paco de Lucía el de guitarra. Durante la VII Bienal de Arte Flamenco protagoniza el espectáculo "...Y Sevilla" bajo la dirección de José Luis Ortiz Nuevo y presentado en la Plaza de Toros de la Maestranza. Su histórica "Soleá" es grabada por Carlos Saura en la película *Flamenco*, escena en la que le acompaña la voz de José Mercé. Las producciones escénicas de su propia Compañía incluyen "La Diosa", "Así baila Sevilla" y "Jondo Adonai". En la Bienal de Flamenco 2002 presenta, bajo la dirección de Jesús Quintero, el espectáculo "Esencia" en colaboración con Chocolate, José de la Tomasa, La Negra y Juana la Pipa. En el Teatro Real obtuvo un gran éxito con "Noche Gitana" en el Festival de Verano de 2002.



Niña Pastori

CANTE

Los primeros pasos cantaores de Niña Pastori (María Rosa García García, nacida en San Fernando, Cádiz), cuando contaba ocho años, fueron alentados por Camarón. Pese a su temprana edad, supo ver en ella una cantaora con facultades y futuro. Un año antes, cuando tenía siete, se presentó a un concurso en la Peña El Chato de San Fernando y obtuvo el primer premio. A partir de ese momento, su vocación por el cante se hace evidente. Su primer disco, "Entre dos puertos", de 1996, que grabó tras ser descubierta por Paco Ortega y Alejandro Sanz, se dirigía a un público adolescente, como lo era ella entonces. Cantaba con soltura y frescura temas compuestos para ella por Rafael Riqueni, Paco Ortega o Alejandro Sanz. La instrumentación corrió a cargo de Moraíto, Cañizares y otros grandes nombres del flamenco. Su estilo y su imagen –flamenco, joven y pop- hizo que se convirtiera pronto en una de las jóvenes promesas de más éxito: su primer disco superó las cien mil copias. A él siguieron "Eres luz" y "Cañailla". Tras la publicación de su cuarto álbum, "María", con el que ha obtenido el disco de platino, el premio "Amigo" y el premio de la Academia de las Artes y las Ciencias de la Música, otorgados ambos al mejor álbum flamenco, la chiquilla que encantó a Camarón es hoy una mujer que utiliza todos los conocimientos adquiridos de sus grandes maestros para emanciparse y sacar a la luz todo lo que atesora en su interior. A lo que añade su frescura y su manera especial de ver y sentir el flamenco. Niña Pastori ha cantado ante el Papa Juan Pablo II en su visita a Madrid de mayo de 2003.

ÓPERA

1, 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 14 y 15 de octubre

LA TRAVIATA
Música de Giuseppe Verdi

Directores musicales: Jesús López Cobos / Miguel Ortega
Director de escena: Pierluigi Pizzi

Solistas: Angela Gheorghiu / Norah Amsellem / Annalisa Raspagliosi, Itxaro Mentxaka, María Espada, José Bros / Giuseppe Filianoti / Miroslav Dvorsky, Renato Bruson / Vittorio Vitelli, Ángel Rodríguez, Juan Tomás Martínez, Marco Moncloa, Lorenzo Muzzi

Nueva producción del Teatro Real en coproducción con la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera y en colaboración con el Gran Teatre del Liceu de Barcelona

1, 4, 6, 9, 11, 14, 16 y 19 de noviembre

OSUD (EL DESTINO)
Música de Leos Janácek

Director musical: José Ramón Encinar
Director de escena: Robert Wilson

Solistas: Sona Cervená, Stefan Margita, Iveta Jiríková, Eva Urbanová, Jaroslav Brezina, Ivan Kusnjer, Ludek Vele, Yvona Skvárová, Martina Bauerová, Pavla Aunická, Roman Janál, David Ullrich

Nueva producción del Teatro Real en coproducción con el Teatro Nacional de Praga (estreno en España)

2, 5, 8, 11, 14, 17, 20 y 23 de diciembre

SIEGFRIED
Música de Richard Wagner

Director musical: Peter Schneider
Director de escena: Willy Decker

Solistas: Stig Andersen, Wolfgang Ablinger-Sperrhacke, Alan Titus, Hartmut Welker, Jyrki Korhonen, Hanna Schwarz, Luana DeVol

Nueva producción del Teatro Real en coproducción con la Sächsische Staatsoper Dresden Semperoper

14, 15, 17, 18, 19, 20, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 30 y 31 de enero

TOSCA
Música de Giacomo Puccini

Director musical: Maurizio Benini
Directora de escena: Nuria Espert

Solistas: Daniela Dessì / Ana María Sánchez / Raina Kavaibanska / Olga Romanko, Fabio Armiliato / Mario Malagnini / Valter Borin, Ruggero Raimondi / Enrique Baquerizo, Marco Spotti, Miguel Sola, Emilio Sánchez

Nueva producción del Teatro Real en coproducción con la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera

20, 24 y 27 de febrero
2, 5, 9, 12 y 16 de marzo

GÖTTERDÄMMERUNG (EL OCASO DE LOS DIOSES)
Música de Richard Wagner

Director musical: Peter Schneider
Director de escena: Willy Decker

Solistas: Hans-Joachim Ketelsen, Eric Halfvarson, Hartmut Welker, Luana DeVol, Elizabeth Whitehouse, Lioba Braun, Elena Zhidkova, Lani Poulson, María Rey-Joly, Francisca Beaumont

Nueva producción del Teatro Real en coproducción con la Sächsische Staatsoper Dresden Semperoper

13, 15, 17, 19, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28 y 30 de marzo

DON PASQUALE
Música de Gaetano Donizetti

Director musical: Giuliano Carella
Director de escena: Grischa Asagaroff

Solistas: José Van Dam / Felipe Bou, José Julián Frontal / Carlos Bergasa, Marc Laho / Riccardo Botta, Mariola Cantarero / Milagros Poblador, Luis Álvarez

Producción de la Opernhaus de Zúrich

11, 14, 17, 19, 22, 25, 28 y 30 de abril

SEMIRAMIDE
Música de Goachino Rossini

Director musical: Alberto Zedda
Director de escena: Dieter Kaegi

Solistas: Ángeles Blancas, Daniela Barcellona, Ildar Abdrazakov, Antonino Siragusa, María José Suárez, Felipe Bou, Eduardo Santamaría

Nueva producción del Teatro Real en coproducción con el Rossini Opera Festival de Pésaro, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y el Teatro Regio de Turín

12, 13, 15 y 16 de abril

IL VIAGGIO A REIMS
Música de Gioachino Rossini

Director musical: Alberto Zedda
Director de escena: Emilio Sagi

Solistas: Laura Giordano, Lola Casariego, Mariola Cantarero, María Rodríguez, Simón Orfila

Producción del Teatro Real en colaboración con el Rossini Opera Festival de Pésaro

15, 18, 20 y 21 de mayo
2, 4, 5, 7, 8 y 11 de junio

PIKOVAYA DAMA (LA DAMA DE PICAS)
Música de Piotr Ilich Tchaikovsky

Director musical: Jesús López Cobos
Director de escena: Gottfried Pilz

Solistas: Plácido Domingo / Ian Storey, Nikolai Putilin / Pavlo Hunka, Albert Schagidullin / Dmitri Hvorostovsky, Francisco Vas, Miguel Ángel Zapater, Emilio Sánchez, Elena Obraztsova / Viorica Cortez, Susan Chilcott / Hasmik Papian, Nancy Fabiola Herrera, Itxako Mentxaka

Producción de Los Angeles Music Center Opera

17 y 19 de junio

ILDEGONDA
Música de Emilio Arrieta

Director musical: Jesús López Cobos

Solistas: Carlos Álvarez, Ana María Sánchez, José Bros, Ángel Rodríguez, Stefano Palatchi, Mariola Cantarero

Versión de concierto

Coro y Orquesta Titular del Teatro Real (Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid)

Temporada 2003-2004

ÓPERA EN FAMILIA
DE PADRES A HIJOS

9, 10, 11, 12, 13 y 14 de diciembre

BASTIÁN Y BASTIANA
Música de Wolfgang Amadeus Mozart

Director musical: Andrés Zarzo
Director de escena y elementos escénicos: Emilio Sagi

3, 4, 5, 9 y 10 de junio

LA PEQUEÑA FLAUTA MÁGICA
Música de Wolfgang Amadeus Mozart

Director de escena: Joan Font (Comediants)

Producción del Gran Teatre del Liceu

9 y 10 de octubre y 12 de noviembre

CANTATA DEL CAFÉ, BWV 211
Música de Johann Sebastian Bach

Director musical: Andrés Zarzo
Director de escena: Ignacio García

26, 27 y 28 de mayo

PROGRAMA PEDAGÓGICO DE DANZA

Director Musical: Andrés Zarzo

BALLET

8, 9, 10, 12, 13 y 14 de septiembre

THE HAMBURG BALLET JOHN NEUMEIER
Director musical: Rainer Mühlbach

NIJINSKY
Coreografías: John Neumeier
Música: Frédéric Chopin, Robert Schumann, Nicolai Rimsky-Korsakov, Dmitri Shostakovich

25, 26, 27, 28 y 29 de mayo

COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA
Director artístico: Nacho Duato

FALLING ANGELS
Coreografía: Jirí Kylián
Música: Steve Reich

WORK WITHIN WORK
Coreografía: William Forsythe
Música: Luciano Berio

OBRA A DETERMINAR
Coreografía: Nacho Duato
Música: Karl Jenkins

30 de junio, 1, 2 y 3 de julio

BALLET DE L'OPÉRA NATIONAL DE PARIS
Directora: Brigitte Lefèvre
Director musical: Paul Connelly

JOYAUX
Coreografía: George Balanchine
Música: Gabriel Fauré, Igor Stravinsky, Piotr Ilich Tchaikovsky

NAVIDADES EN EL REAL

30 y 31 de diciembre

EL DÚO DE LA AFRICANA
de Manuel Fernández Caballero
Homenaje a José Luis Alonso en colaboración con el Teatro de La Zarzuela. Con el patrocinio de la Fundación de la Zarzuela Española

Director musical: Jesús López Cobos
Dirección escénica original: J. L. Alonso
Realización: Juanjo Granda

ACTIVIDADES CULTURALES

9 y 16 de noviembre, 20.30 horas

DIARIO DE UN DESAPARECIDO
de Leos Janácek

GELABERT-AZZOPARDI COMPANYIA DE DANSA
5 y 7 de noviembre, 20.00 horas
Sección Dorada I y II

8 de noviembre, 20.00 horas
Preludis

EN TORNO A "TOSCA"
23 de enero, 20.00 horas
Lectura dramatizada
Nuria Espert dirige y protagoniza "La Tosca" de Victorien Sardou

28 de enero al 7 de febrero
Clases magistrales
por la soprano Raina Kabaivanska

EN TORNO A "DON PASQUALE"
14 y 18 de marzo
Tardes con Donizetti
Coordinador: Enrique Viana

EN TORNO A ROSSINI
3, 4 y 5 de mayo
Ciclo de conferencias

JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS
6 de junio
Con la entrega del premio al "Joven cantante"

PREMIO AL "JOVEN CANTANTE"
Convocado por la Cátedra de Lírica Teresa Berganza

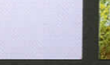
CONCURSO DE CREACIÓN ESCÉNICA PARA PROYECTOS INFANTILES
para la realización escénica del montaje de "The little Sweep" de Britten
Fecha límite de presentación de proyectos: 31 de diciembre

Dep. Legal: M. 27.110-2003 - A. G. Luis Pérez, S. A. - Algorta, 33 - 28019 Madrid

ANTIGÜEDADES

subastas
CIBELES







Broche Francés. Circa 1850

Libro de Horas.

Se admiten y expertizan joyas, relojes, libros y objetos de arte para próximas subastas

c/Alcalá 121, 3ºD - 28009 MADRID
Tel. 91 578 19 94 - 91 435 77 80 • Fax: 91 781 20 16
email: subastascibeles@tiscali.es



GARANTIA DE CALIDAD

RAHMATI S.L.

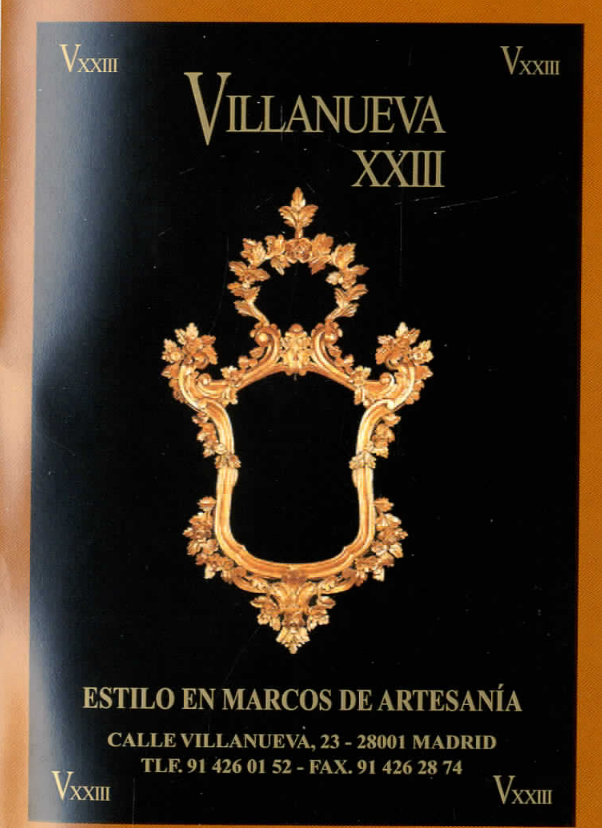
ARTESANIA EN ALFOMBRAS Y TAPICES - LIMPIEZA, CONFECCIÓN, MANTENIMIENTO, ALMACENAJE

MAS DE TREINTA AÑOS DE EXPERIENCIA
DESDE 1994 EN ESPAÑA

C/ Bustos, Nº 8 - Naves 1, 4, 10
(semiesquina Avda. Albufera) - 28038 Madrid
Telef.: 91 551 62 45 - Fax: 91 552 11 17
E-mail: rahmati@vodafone.es

VXXIII VXXIII

VILLANUEVA
XXIII



ESTILO EN MARCOS DE ARTESANÍA

CALLE VILLANUEVA, 23 - 28001 MADRID
TLF. 91 426 01 52 - FAX. 91 426 28 74

VXXIII VXXIII



Lorenart
galería de arte



Juan de Echevarría "Gitanas", 73 × 92,5 cms. óleo s/lienzo

Fernández de los Ríos, 96
28015 MADRID
e-mail:erlogu@batch-pc.es

Tels.: 91 543 22 21 / 91 543 45 83
Fax: 91 544 72 28
www. lorenart.com